



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

Title - Sujet NGCC Amundsen - Cale sèche 2017	
Solicitation No. - N° de l'invitation F3756-17N313/A	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client F3756-17N313	Date 2017-10-31
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCL-036-17227	
File No. - N° de dossier QCL-7-40155 (036)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-11-07	Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gagnon, Mathieu	Buyer Id - Id de l'acheteur qcl036
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2883 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Veillez apporter à l'invitation à soumissionner ci-haut mentionnée, les modifications ici-bas en lien à la date de clôture des soumissions et la visite du navire.

Item 1 – Article 6 – Carène, para. 6.3.33, de l'énoncé de besoin technique, de l'invitation à soumissionner

Question 1 :

Il est écrit que « L'entrepreneur doit nettoyer par jet d'eau toute la superficie des carènes du navire jusqu'à la ligne de charge ». Est-ce que cette surface inclus la ceinture de glace?

Réponse 1 :

Oui

Question 2 :

Si oui, confirmez que la surface impliquée est bien de 2 426m² (1 858m² pour la carène + 568m² pour la ceinture de glace).

Réponse 2 :

La surface totale à nettoyer par jet d'eau est de 2 426m²

Item 2 – Article 6 – Carène, para. 6.3.53, de l'énoncé de besoin technique, de l'invitation à soumissionner

Question 3 :

Il est écrit qu'après le gougeage, l'entrepreneur doit retoucher les joints avec de multiples passes et terminer la soudure avec une passe de finition. Quel doit être la surépaisseur du joint soudé (par rapport à la plaque de coque)?

Réponse 3 :

6 millimètres

Question 4 :

Est-ce que la Garde Côtière exige le meulage du joint après le soudage?

Réponse 4 :

Non

Question 5 :

Indiquer combien de passes nous devons considérer aux fins de soumission.

Réponse 5 :

Annulez 6.3.53 and remplacez-le par : L'Entrepreneur doit soumissionner pour 18 passes sur une longueur de 160 mètres pour un total de 2880 mètres. Pour fins de soumission, une passe doit avoir une épaisseur de 6 millimètres et une largeur de 12,5mm.

Item 3 – Article 6 – Carène, para. 6.3.75, de l'énoncé de besoin technique, de l'invitation à soumissionner

Question 6 :

Cette section est pour la peinture de la ceinture de glace et elle réfère au tableau 6b. Le tableau n'indique rien pour la ceinture de glace. Lors de la dernière cale sèche, il y a eu de l'Inerta 160 rouge appliqué sur cette zone. Est-ce que la Garde Côtière confirme que l'Inerta rouge doit être appliqué sur cette zone et indiquer l'épaisseur sec désirée.

Réponse 6 :

Un revêtement marin compatible avec le système de peinture Inerta de couleur noir sous la ligne d'eau et Inerta rouge au-dessus de la ligne d'eau tel que présentement.

Item 4 – Article 6 – Carène, para. 6.3.83, de l'énoncé de besoin technique, de l'invitation à soumissionner

Question 7 :

La section réfère à un dessin : « ABOVE WATERLINE HULL COATING AREA ». Nous n'avons pas trouvé de document parmi tous ceux envoyés. Est-ce que la Garde Côtière est en mesure de nous faire parvenir ce dessin?

Réponse 7 :

Voir dessin 6c joint à la présente modification.

Item 5 – Article 9 – Crépines, prises d'eau de mer et caissons, para. 9.3.25, de l'énoncé de besoin technique, de l'invitation à soumissionner

Question 8 :

Le devis indique que l'entrepreneur doit appliquer le produit spécifié sur les surfaces préparées. Est-ce que la G.C. est en mesure de spécifier le nombre de couche et l'épaisseur du produit à appliquer?

Réponse 8 :

L'Entrepreneur doit se référer aux devis du système MarineCoat, ou équivalent; 302 « Installation » pour le nombre de couches et 304 « Inspection and Testing » pour l'épaisseur.

Item 6 – Article 10 – Réservoirs de carburant, para. 10.3.9, de l'énoncé de besoin technique, de l'invitation à soumissionner

Question 9 :

Le devis indique que l'entrepreneur doit nettoyer tous les réservoirs. Est-ce que la Garde Côtière est en mesure de nous indiquer quel type de nettoyage est requis (eau chaud?, dégraisseur?)?

Réponse 9 :

Le nettoyage à l'eau chaude est suffisant pour permettre l'accès au compartiment et travail à chaud tel que requis.

Item 7 – Article 11 – Réservoir d'eau, para. 11.3.7, de l'énoncé de besoin technique, de l'invitation à soumissionner

Question 10 :

Le devis indique que l'entrepreneur doit nettoyer tous les réservoirs. Est-ce que la Garde Côtière est en mesure de nous indiquer la pression de nettoyage minimale requise?

Réponse 10 :

5000 psi.

Item 8 – Article 16 – Cloche échosondeur tribord, para. 16.3.1, de l'énoncé de besoin technique, de l'invitation à soumissionner

Question 11 :

Le devis indique que l'entrepreneur doit remplacer la cloche existante par une neuve, fournie par la G.C. Est-ce que la Garde Côtière possède un dessin de la cloche (avec dimensions)?

Réponse 11 :

Voir le dessin du transducteur joint à la présente modification.

Question 12 :

Pouvez-vous indiquer dans quel compartiment se situe cette cloche?

Réponse 12 :

Le transducteur est situé au couple 140, à l'intérieur de l'espace vide tribord du propulseur avant et à l'extérieur du propulseur avant.

Item 9 – Article 17 – Mât avant et mât principal, para. 17.3.9, de l'énoncé de besoin technique, de l'invitation à soumissionner

Question 13 :

Le devis indique que « Tout le fluide du système hydraulique du propulseur d'étrave et de ses composantes incluant les boyaux, les tuyaux, les pompes, le moteur et le réservoir et les contrôles doit être enlevé et éliminé ». Est-ce que la Garde Côtière est en mesure de nous indiquer la quantité d'huile dont il faut disposer?

Réponse 13 :

300 litres

Item 10 – Article 20 – Propulseur d'étrave, para. 20.3.7, de l'énoncé de besoin technique, de l'invitation à soumissionner

Question 14 :

Le devis indique que 40% des surfaces doit être préparée et peinte et qu'une couche finale doit être appliquée sur toute les surfaces (100%). Est-ce que la Garde Côtière est en mesure de nous indiquer si la surface ou la peinture adhère encore bien doit être traitée (sweep) afin de permettre une meilleure adhérence de la couche finale?

Réponse 14 :

L'Entrepreneur doit préparer la surface de ce qui reste du recouvrement actuel en conformité avec aux exigences du fabricant de peinture pour la préparation de surface.

Item 11 – Documents techniques additionnels à l'énoncé de besoin technique, de l'invitation à soumissionner

Voir documents techniques (4) additionnels joints à la présente modification.

Toutes les autres clauses et conditions de l'invitation à soumissionner demeurent les mêmes.